



Soedah djadi lagi!  
Albanie contra Servia  
Menoercet oedjar kabar kawat  
courant Belanda, Rome 25 Sept.  
soedahlah kedjadian perkelahian  
hebat diantara tentera Servia dan  
Albanie. Perkelahian ini sangat  
mendatangkan keroegian kepada  
sebelah menjebelah. Tentera Alba-  
nie soedah serang betoel ke-  
Drina, tetapi kembali terpoekoel,  
dalarnja adalah beberapa orang  
dapat ditawan. Diantara tawanan  
itoe ada orang Roes, jang dahoe  
loenja soedah pernah mendjadi  
tentera generaal Wrangel.— Dem-  
ikianlah bahwa di Albanie soe-  
dah diperoendangkan pepera-  
ngan

—Melihat pertempoeran ini,  
apa akan toeroet poelakah nanti  
lain? keradjaan di-Europa tjam-  
poer tangan? Red. H. S.

—  
Mr. von Faber.

Oleh Hof ada mengoatkan  
vonnis jang didjatoehkan Raad  
van Justitie Soerabaja kepada mr  
von Faber atas kesalahan dalam  
pentjoerian jang soedah dikabar-  
kan pada H.S. j.s. laloe, jaitoe  
lamanja satoe setengah tahoen.

—  
Protest Semaoen.—  
W.Warta mengchabarkan. Ber-  
hoeboeng sama telegramnja Bes-  
tuur dari Pegawai Petroleum  
Bond kepada Minister van Kalo-  
nien jang kita kabarkan hari Se-  
lasi jl. ada kabar lebih djaoeh  
bahwa pada hari Minggoe S.P.  
P.H. di Tjepoe telah bikin Alge-  
meene vergadering pada mana  
ada berhadir 3000 orang, jang  
maksoednja boeat menjegah keni-  
atan dari Maatschappij mengoe-  
rang pegawainja. Semaoen ang-  
kat bitjara pandjang lebar, mene-  
rangkan djikalau peroesahaan pe-  
troleum dikoeurangi pegawainja,  
nistjajalah beriboe orang bakal  
hilang penghidoepannja, maka  
lantas diambil motie boeat dikiri-  
rim dengan telegram pada Minis-  
ter van Kolonien, dan diminta  
soepaja peroesahaan minjak ta-  
nah dipegang oleh Gouverne-  
ment.

—  
Penghoeloe Christen  
marah.

De Banier amat marah pa-  
da TBGG jang tidak memper-  
hatikan Zondagrust hari Ah-  
had teroes berdjalan itoe, mes-  
ki djoega atoeran ini soedah ber-  
lakoe 12 tahoen.

Bat Nbl. menambah keteran-  
gan: Lebil: baik sekali djika se-  
moea spoor, tram, kapal enz.  
enz itoe diperhentikan sama se-  
kali hari Ahad. Neratja.

—  
Larangan beras di-  
Sumatra Barat.

Kita membatja pada „P.P. Ta-  
nah“ No. 14 ff, 1 boelan ini,  
oleh H. menoelis:

Beras di sumatra Ba-  
rat.—Beberapa lama jang soe-  
dah petjah kabar angin bahasa  
larangan mengeloarkan beras da-  
ri Sumatra Barat akan dimatikan  
Akan tetapi menoeroet kabar  
dari Padoeka Toean Resident  
larangan itoe akan diteroeskan  
djoega. Barang siapa hendak me-  
ngeloarkan beras, haroeslah me-  
minta izin kepada kepala peme-  
rintah

—  
KABAR PEGAWAI.

Diangkat:—djadi hulpsch-  
rijver pada Ass demang Sialang  
Pangkalan Kota Baroe, Desen, se-  
karang hulpschrijver pada ass  
demang Loebok Tarap;  
hulpschrijver Sarik district Boe-  
kit Tinggi Katin sekarang idem  
pada ass demang Sialang.  
sekarang L Tarap A Sjamsan gr.  
S Maharadja sekarang idem pada  
ass demang Sarik.

Diberi verlot, kepada ge-  
zaghebber Moeara Laboeh aid  
Solok satoe boelan ke-Betawi  
WF Margadant.

—dan selama verlot ini diwa-  
zilkan kepada HFI Pathast ge-  
zaghebber A Pandjang sambil

# A. T. O. S.

## BAROE TERIMA

Buitenband Merk ENGLEBERT 30 X 31/2 a f 75,00  
815 X 105 a f 104,00  
Binnenband ENGLEBERT 30 X 31/2 a f 10,00  
815 X 105 a f 15,00

Segala band jang terseboet diatas itoe ada baik dan koeat, harga-  
nja poen ada patoet. Djoega kalau beli contant dapat rabat 10%. Tjobalah toean,  
soedagar beli dan pakai bagaimana tahan dan koeatnja itoe band.  
Menanti dengan hormat:-

Auto Transport Onderneming „Sumatra“.  
(133)-

# „Good year“ dan „United“

## Band mati boeat Vrachtauto

merk Good year dan United sahadjja jang masjhoer tentang  
kebaikan dan kekoeatannja, sedang harganja ada moerah!

IMPORTEURS BOEAT TAPANOELI!

HANDEL MAATSCHAPPIJ „DELI ATJEH“

SIBOLGA.

(16)

mendjalankan kewadjibannja sen-  
diri.

Dibekerdjakan kepada vecartse  
nikkundigen di F. de Kock adjunct  
Gouv vecarts Joeoef Kasoema  
sekarang di Mataram;

—  
Journalistiek.

K.M. mengchabarkan, bahwa  
moelai 1 October ini adalah toean  
Bratanata ex Redacteur Tera-  
dje di-Pelembang diangkat men-  
djadi Redacteur dari soerat ka-  
bar: Teradjoeh Hakim, Soe-  
ara Periboemi dan Poete-  
ri Goenoeng Djati di Che-  
ribon.

—  
Menangih hoofdgeld

Kata pewarta dari Djawa, soe-  
dah dikeloarkan soeatoe ordon-  
nantie tentang atoeran menangih  
belasting kepala (hoofdgeld) di-  
poelau Djawa dan Madoera, de-  
ngan berlakoe memakai soerzt  
kekerasan (paksaan, dwangsch-  
riff).

—  
Djaditjektjok.

Orang dari Balige memberi ka-  
bar pada kita, bahwa pada Kemis  
29/9 jl. semoea vrachtauto parti-  
culier jang datang dari kota ini

tahoe-tahoe lantas ditjagat selakoe  
djadi tangkapan oleh seorang op-  
pas politie berkawal disana.

A.M. jang djadi beheerder B.  
H. dan selakoe agent vrachtauto  
Hok Bie dan A.T.O.S. disana me-  
minta keterangan kepada oppas  
politie terseboet, jaitoe dengan  
sebab apa penangkapan itoe ber-  
lakoe

Penerangan oppas politie itoe  
lebih koerang ialah sebab ia ba-  
roet terima perintah dari peme-  
rintah disana, bahwa auto jang  
tiba disana, ketjoeli kepoenjan-  
nja A.D.S; apabila liwat poekoel  
3 sore haroes ditangkap. Kebe-  
toelan semoea vrachtauto jang  
mendjadi mangsa kewadjibannja  
itoe, soedah tiba disana lewat da-  
ri djam jang ia koeatkan.

Kependekan bitjara, hal itoe  
sampai bertanding kehada, an jang  
lebih berkoeasa disana. Achirnja  
itoe tangkapan mis. Sebab nja  
talah itoe oppas politie jang ber-  
kawal koerang berpengertian da-  
ri adanja perintah boeat perkara  
pentjegahan vrachtauto disana.

Sedang sebenarnya atoeran jang  
disangkannja benar itoe, boekan-  
lah teroentoek boeat masoeknja  
vrachtauto ke-Balige, melainkan  
boeat keloearnya dari Balige.

Dengan hal terseboet diatas  
ini, djadi soealah ketelandjoeran  
jang berlakoe kepada vrachtauto  
particulier oleh oppas politie ber-  
kawal, jaitoe dengan jang soedah  
kita kabarkan baroe ini di-H.S.  
jl.

Kita rasa ketelandjoeran, sema-  
tjum itoe dari pehak anggota po-  
litie, ada koerang baik kalau tjoe-  
ma dimaafkan sadja oleh jang  
berwadajib, tetapi patoetlah diberi  
gandjaran sekedarnja, agar ma-  
singnja mendapat peringatan goe-  
na mendengar dan memperhati-  
kan betoel djatoehnja, boe-  
njinja dan pengertiannja  
sesoeatoe perintah oemoem.

Jang berwadajib boekannja ta' ta-  
hoe, bahwa kepada pehak sauda-  
ra dan orang perdjalan, mem-  
ang waktoe itoe amat berharga!  
Hingga dengan sebab salah atau  
kelambatan waktoe, toch kalanja  
bisa meroegikan peroesahaan ber-  
bilang riboe roepiah. Kita ha-  
rap!

—  
PEMBAJARAN WANG  
LANGGANAN.-

Baginda Diapari Batoe na Doea  
sampai 30 sep. 21  
Mangaradja Baroemoen Moeda

Sidikalang 30 Juli '21

Mgr Baroemoen Moeda sidi-  
kalang 15 october '21  
Mahmoed Pekalongan id 30 sep-  
tember '21  
Agent K.P.M. Sibolga id 4 De-  
cember '21  
Augustinus K.P.M. sbg id 31 De-  
cember '21  
Oemar st. nan Kajo sbg id 31 De-  
cember '21  
Mohd Tahir klerk sbg id 30 sep-  
tember '21  
Magr. Hoeta Djae sbg id 30 sep-  
tember '21  
St Manoekar klerk B.B. sbg id 30  
september '21  
Firma Lam Tjiang sbg id 30 sep 21  
id id id id id 31 Dec 21  
Malim soetan P.Sidimpoean id  
31 maart 1921  
So Seng Lien G.Sitoli id 30 sep-  
tember '21  
Djaondolan sipirok id 31 Dec. '21  
Saoed Moekim T.Tinggi id 31 De-  
cember 1921  
Hoemalah P.Pinang Est id 31 De-  
cember '21  
Amintas crani G.A.D. sbg id 30 sep-  
tember '21  
Lauhenapesij boekhouder H.C.P  
sibolga id 31 Dec. '21  
Chef der Pahamij sbg id 31 De-  
cember '21  
Mihoiija hotel sbg id 31 Decem-  
ber 1921  
St Goeroe Sinomba sbg id 31  
December '21  
Abdullah Sjoekoer sbg id 31 De-  
cember '21  
Wakaki & Co sbg id 31 Decem-  
ber '21  
Pako handelaar sbg id 31 De-  
cember '21  
H.Mohd Sjoekoer sbg id 31 De-  
cember '21  
St Agak sbg id 30 sept. 1921.  
R. Sorimoeda sbg id 30 sept. '21  
A. Rachman H.I.S. sbg id 30 Ju-  
ni '21  
Malim Soeltani sipirok id 31 De-  
cember '21  
Adjib Tandjoeng sbg id 30 April  
1921  
St Kamaloedin Baroes id 30 sep-  
tember '21  
Maidir A.T.O.S. sbg id 31 De-  
cember '21  
Teukoe Boedjang Zelfbestuurder  
Nisam id 31 December '21  
J.C. Ferdinandus sbg id 1 Januari  
1922  
Gam Tjoet Seuleumun id 4 id  
1922  
Achmad Adil Medan id 1 Juni  
1921  
St Tjoemano L. Seumawe id 15  
December '21  
T.Marcus Pa 1000 Pamoedin Est  
id 1 Januari 1922  
Si Aboe Bi Toroe id 30 October  
1921  
Si Gojoer binti M. Soetan Moea-  
ra Parlampoengan id 4 Januari '22  
Mohd Nasir Panjaboengan id 18  
August '21  
Dja Lenggang Radja B.Toroe id  
14 December '21

—  
ADVERTENTIE.

BAROE KAMI TERIMA.

PERKAKAS BOEAT ANAK SE-  
KOLAH, kertas beroepa-roepa  
dengan Enveloppen.-  
PERKAKAS BESI-BESI, boeat  
orang tani dan boeat toekang-  
toekang.-  
MACHIN, boeat Havea.-  
KAWAT BERDOERI & KAWAT  
jang tidak herdoeri, besarnja 2 &  
3 m/m.-  
KATJA boeat djandela, jang ber-  
oekoeran tiap-tiap.-  
LIJM KAJOE, TJET & MINJAK  
TJET, Koolteer & Zweedsche  
Teer.-  
BAND DALAM dari kareta angin  
merk „continental“.-  
Tanja harga sama:  
WILH. BECKER - Sibolga.-  
(135)

# Diberitahoe kan di Ford Centrale Sibolga.

selamanja sedia perkakas dan reservedeelen  
boeat auto FORD biasa, zelfstarter dan FORD TRUCK.

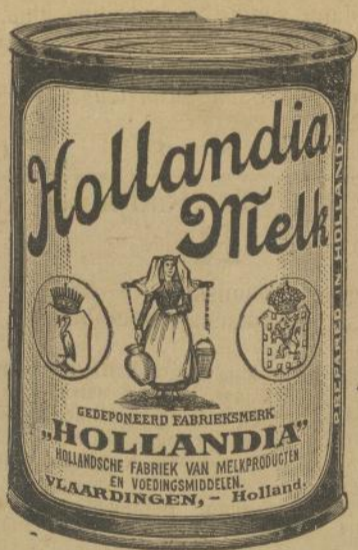
Djoea sekarang ada didjoeal FORD auto zelfstarter pake roda kawat.

Band boeat auto ketjil dan boeat auto garobak, selaloe  
sedia segala oekoeren dan merk teelen.

Silakan persaksikan,  
Menoenggoe dengan hormat,

61)

## Ford Centrale.



SOESOE ENTJER



SOESOE MANIS

Soesoe jang pakai merk seperti diatas ini soedah masjhoer  
diseantero doenia Rasanja enak dan kesehatannja terpoedji. Dok  
ter-dokter soedah sampai tjoekoop boeat akoe dan poedji.

**Handel Maatschappij  
v/h Kerkhoff & Co.  
Sibolga**

HA! HA!

LUCTOR et EMERGO  
di SI BOLGA  
PABOAHON

didongan Sipanoboesi  
SABOEN na bontar.

OELANG BE LIGI TJAP,  
Indang adong tahopna,  
ANGGO SAMBING,  
adong do oewap ni SABOEN ni

LUCTOR et EMERGO

na hoeskoesan

NA SOTARTIROEHI.

Moeda ise hamoe na manoboesi SABOEN na bontar pa pit-pit  
hamoe mata moenoe alai

ANGGO

Indang liloe hamoe be.

De vertegenwoordiger  
LIE TEK HONG (89)



# Portland Cement yang paling baik

Tjap

TERISI DALAM  
BERATNJA



Kerbau

TONG BESI  
180 KILO

Slamanja sedia DI TOKO  
**Handels Compagnie Padang  
Sibolga**

Ada sedia

Di-Drukkerij Kemadjoean Bangsa Sibolga, dapat dibeli bermacam-macam staat-staat yang perloe dipakai dikantoor-kantoor yang soedah ditjetak, djoega Dec laratie model baroe dan kertas-kertas toelis, envelop-envelop yang bagoes.

Perabot toelis tetap ada sedia, sanggoep menerima tjetakan harga direken pantas.

**Mohamad Noerain.**

Batikhandel en Commissie agents  
BATAVIA-PAKODJAN  
Telegram adres: Noerdin Pakodjan-Batavia.

Sedia berdagang segala macam barang, batik, sanggoep boeat a toerkan pesanan dengan rapi, di mana didjalankan dengan pengiriman reimbours.—Begitoe djoega boeat tolong penoeer ker a annja segala orang yang p... dengan djalan Commissi an.—Dari precent Commissie ada di hitoeng menoeroet se pantas dan sebiasanja.

Menoenggoe dengan hormat! (78)

**BIDAN.**

Bersalin ialah soeatoe peperangan yang hebat bagi pehak perempuan.

Seorang gadis nama LINA boroe Panggabean, adik (iboto) dari AUGUSTHINUS Panggabean, klerk K. P. M. Sibolga; yang telah loeloes dalam oedjian tentang verloskundig dari fd. Insp. B. G. D., Zending-arts en Zuster Faroetoeng; sanggoep menolong perempuan segala bangsa yang hendak bersalin.

Soedah 35 orang perempuan yang bersalin di Sibolga dapat ditolongnja dengan selamat. Seorang perempuan di Sibolga 7 hari dan 7 malam dapat kesoesahan sehingga anak dalam kandoengannya telah mati dan seorang di Tapanoeli (Poriaha) soedah 5 hari 5 malam dapat djoega ditolongnja dengan selamat.

Sebab noe siapa, perempuan yang hendak bersalin, didalam atau diloeat kota Sibolga boleh diminta datang pada waktoe mana sadja, tetapi wadajib disertai dengan orang toea atau jang dipertjajai. Tentang djerih pajahnja tiada akan menimboelkan kebertan.

Menoenggoe dengan hormat.  
(128).

**E. IMANSJAH.**

TENOENAN FABRIEK & COMMISSION AGENT.  
SAMARINDA -- KOETEI (BORNEO)

BERNIAGA BESAR DARI KAIN-KAIN TENOENAN SAMARINDA.

Selamat kami ada sedia banjak bermacam-macam sarong tenoenan anak negeri Samarinda, yang disoekai orang zaman sekarang dan telah terkenal seloeroeh Hindia pembikinannya, kami a toer dengan rapi, dan kami sediakan beberapa toekang tenoeng jang pandai-pandai, kami poenja keloearansarong Samarinda, tang jang asli boekan tiroean, lagi ditenoen sendiri dibenoea Samarinda boekan tenoenan benoea lain-lain, lagi soeteranja kami tanggoeng soetera Shanghai, jang toelen, boekan soetera mastoeli kwa liteit No. 1, 2 dan 3 tiada bertjampoer benang, dan tjeloepnja ng mi tanggoeng tiada loentoer, silakanlah toean saksikan kami ke nja pengloearan, pesan dengan kami poenja adres, dari tjoraknja seboetkan s dja matjam apa sadja soeka, kami ada sedia tjoeokopp. Seperti, itam, idjo, chocolade, poetih, biroe, koffie, merah, goeoe, roening, enz. en harga per lembar moelai f 35.—f 37.50 f 40.— f 45.— f 50.— f 60.— dan f 70.— kita poenja keloearan dan harga nja boleh terai sadja sama lain dagang

Djoega kami ada sedia sarong Samarinda, jang ditehon dibenoea lain-lain, (boekan keloearan Samarinda jang soetera mastoeli harga moelai tiap sehe' ai f 28.— sampai f 30.— warnanja roepa-roepa, pesanan selamaaja kami a toer dengan post reimbours, sarong jang tiada disoekai dia poenja tjorak of warna, boleh toer kar lain matjam dengan tiada ada potongan apa-apa.

Pryscourant dan keterangan lain-lain boleh minta' pertjoema.

Menoenggoe pesanan Saudara dengan hormat.  
Langgan jang setia boleh dapat credit.

Djoega boleh dapat pada agent:

Datoe Radja Penghoeloe & Zoon Padang.

Suleiman Elravee Achcen Street Penang.

Alfrai Ali Alkatiri Bandar Neira.

S. Awad bin Abdullah bir: Sijban Malang.

Ali bin Djamil Teharoe (Amboine)

Rachimin moeka sekolah Tjikini Ketjil Weltevreden.

Abdul Gani Handelaar Djailolo (Ternate).

Hadji Nasir 14 Tang Lin Rood Singapoera.

Badoetorang glar marah Saleh Sibolga.

H. Abdulraman & Moesah Tandjong Batai

Mas Arkan Ijs depot Soerabaja.

K. HADJI OESMAN BATAVIA.

75

„M. H. JOENES“ MANDAILINGER.  
SOERABAJA

CEMSSIONAIR

SPECIAAL:  
MEMBELIKAN—MENDJOEALKAN

Selainnja, oeroes perkara Kain<sup>2</sup> poetih Terico<sup>2</sup>

Djepan dan Belatjoe<sup>2</sup>—Goda Djoega kita ada oeroes

terotoma perkara barang<sup>2</sup> BATIK, segala keloearan

T Djawa.

MINTAKLAH keterangan lebih djoech.

83)

Telgr:

„MOHAMAD JOENES“

**Jap Moh Seng**

Toekang sepatoe Sibolga.

Dengan hormat diatoerkan beritahoe:

Kami poenja bikinan dari segala matjam sepatoe ada ditangoeng koet dan baik. Tersedia dari roepa-roepa warna koelit dan djoega dari kain, sanggoep terima oepahan menoeroet matjam apa sadja soekanja Toean<sup>2</sup> dan Njonja<sup>2</sup> jang soeroeh bikin.

Djoega setaloe ada sedia boeat djoel roepa-roepa sepatoe dan slof (kasoet) oentoek toean-toean, njonjanjonja dan anak-anak laki-laki perempuan.

Toean-toean, Njonja-njonja, Sianseng-sianseng dan Engkoe-engkoe boleh datang sendiri persaksikan dimana kami poenja tempat di-Kampoeng Tjina. Dan atau boleh djoega bikin pesanan

Kami selamanja sanggoep boeat kirim dengan POST REIMBOURS.

Menoenggoe dengan hormat.

(50)

Firma D. Karisoetan Achir, Radjab & Co.

**D A R**

Batik-Handel & Agent Commissi

Padang en Makasser, Agentscha Soerabaja.

Afdeeling barang batiks.

Berdagang besar dari segala roepa barang batik keloewaran antero tanah Java (Djawa) haloes kasar, seperti sarong, kain pandjang, ikat (destar), tjelana, tjioet, selendang kompong, dan kain bakal badjoe dan lain-lain, dan roepa-roepa sarong Palekat Madras: dari raginja selamanja kita sediakan kembang baroe, jang biasa iakoe antero negeri:

Silakan toean-toean a toer pesanan, peratoeran: mintak DIKIRIM OEWANG LEBIH DOELOE: atau dengan POST REIMBOURS.

Menoenggoe pesanan dengan hormat

TELEGRAM ADRES: Achir,  
SOERABAYA.

[44

**MIHOYA HOTEL**

**SIBOLGA**

(82)